



מספר הקורס: 2040404

שם הקורס בעברית: ערבית פלסטינית מדוברת ב

שם הקורס באנגלית: Colloquial Palestinian Arabic B

שנה"ל: תשפ"ג

שם המרצה: מר אלעד ארצי

שם תכנית הלימודים: התוכנית ללימודי המזרח התיכון והאסלאם

סיווג הקורס: שיעור ותרגיל (קורס העשרה)

משך והיקף הקורס: סמסטר ב ; 4 ש"ס

נקודות זכות אקדמיות: 2 נ"ז. **שימו לב:** קורס זה הנו קורס העשרה עודף. הוא יופיע בגיליון

הציונים הסופי לתואר בטבלה נפרדת של קורסים עודפים. הציון בקורס לא יהיה חלק מחישוב הממוצעים הסופיים לתואר. נקודות הזכות בקורס לא יהיו חלק מנקודות הזכות לצבירה לצורך סגירת התואר. ציון הקורס כן ייכלל בממוצע השנתי לצורך קבלת מלגה שנתית.

דרישות קדם: ממוצע של 85 ומעלה בקורס ערבית פלסטינית מדוברת א, ולשיקול דעת המרצה

מועד שעות הקבלה: ימי רביעי, 13:00-15:00

פרטי קשר של המרצה: מייל: elada@shalem.ac.il

תיאור הקורס:

הקורס מבוסס על החומר שנלמד בקורס ערבית פלסטינית מדוברת א. בקורס זה ניישם את כל החוקים הדקדוקיים ואוצר המילים הבסיסי שלמדנו בקורס הקודם תוך דגש על הבנת השפה מחד ודיבורה באופן מדויק מאידך.

לפני כל שיעור יקבלו הסטודנטים טקסט, קטע שמיעה או קטע וידאו בערבית מדוברת פלסטינית ויצטרכו להכינו. הכנת הטקסט פירושה תרגום הטקסט לעברית, שינון קריאתו בקול רם באופן שוטף ומדויק פונטית אם מדובר בטקסט כתוב, כתיבת הטקסט בערבית אם מדובר בקטע שמע או וידאו ושינונו תוך חיקוי הקטע המקורי.

בכיתה יקראו הסטודנטים את הטקסט, וינהל עליו דיון תוכני ודקדוקי בערבית מדוברת.

מטרות הקורס:

עם סיום הקורס הסטודנטים יידעו להתמודד עם טקסטים, קטעי שמע וקטעי וידאו בערבית פלסטינית מדוברת ולאחר מכן לשוחח עליהם בדיון פתוח תוך שימוש בשפה מדויקת.

חובות הקורס והרכב הציון בקורס:

- מבחן מסכם בכתב: 70%
- מבחן מסכם בעל-פה: 30%

• ציון עובר בקורס: 60

פירוט המפגשים, הנושאים הנלמדים בכל מפגש וקריאת החובה והרשות בכל מפגש:

הערה: הקורס הינו קורס שייעודו המרכזי הוא הקניית יכולות דיבור. אי לכך חומר הקריאה בקורס מועט ורובו לקוח מתוך שיחות חולין בחיי היומיום כפי שנשמעו, הוקלטו או נרשמו על ידי המרצה או קטעים הלקוחים מתוך מדיה דיגיטלית.

שיעור 1: גזרת הכפולים בבניין ראשון.

שיעור 2: פעולה בעבר מתמשך. קריאה לשיעור: קטע מס' 10: הרפד (קטע מקורי מתוך חוברת לימוד פנימית).

שיעור 3: בניין שמיני וגזרותיו.

שיעור 4: משפטי תנאי. קריאה לשיעור: קטע מס' 11: זכרונות (קטע מקורי מתוך חוברת לימוד פנימית).

שיעור 5: גזרת פ"א: הפעלים "אכל", "לקח".

שיעור 6: המשך משפטי תנאי.

שיעור 7: בניין רביעי. קריאה לשיעור: קטע מס' 12: "איפה סמירה" חלק א. מתוך הסדרה הטלוויזיונית "מטב", בהפקת ערוץ "פלסטין". כתיבה: עמאד פראג'ין, פרק 3, דקה 10:40 עד דקה 13:10.

שיעור 8: גזרות בניין שני ושלישי.

שיעור 9: תיאור מקרה שקרה/ לא קרה (פועל תנועה + עבר/ עתיד). קריאה לשיעור: קטע מס' 13: "איפה סמירה" חלק ב. מתוך הסדרה הטלוויזיונית "מטב", בהפקת ערוץ "פלסטין". כתיבה:

עמאד פראג'ין, פרק 4, דקה 21:35 עד דקה 23:00.

שיעור 10: בניין שלישי.

- שיעור 11: קריאה לשיעור: קטע מס' 14: "החובות" מתוך סדרת היוטיוב "תאכסי מאן" (איש המונית), בהפקת ערוץ "ראיה" הירדני, 2010, פרק 32 (חלק א, מדקה 00:40 עד דקה 01:43).
- שיעור 12: בניין שישי. קריאה לשיעור: קטע מס' 15: המשך קטע "החובות" (חלק ב, מדקה 01:43 עד דקה 02:40).
- שיעור 13: בניין שביעי, פעלי עזר חלק א.
- שיעור 14: קריאה לשיעור: קטע מס' 16: המשך קטע "החובות" (חלק ג, מדקה 02:40 עד דקה 05:05).
- שיעור 15: תרגול פעלי עזר.
- שיעור 16: הפועל "אסתננא" (חיכה), פעלי עזר חלק ב.
- שיעור 17: תרגול.
- שיעור 18: בניין עשירי.
- שיעור 19: יחס מודאלי חלק א.
- שיעור 20: יחס מודאלי חלק ב.
- שיעור 21: גזרת המרובעים בשני המשקלים.
- שיעור 22: גזרת המרובעים: חריגים.
- שיעור 23: דף תרגול כללי פועל מסכם א. קריאה לשיעור: קטע מס' 17: "טרגדיה פלסטינית" מתוך סדרת הטלוויזיה הסאטירית "וטן ע ותר" בהפקת ערוץ "פלסטין", עונה ראשונה (2009), פרק 13.
- שיעור 24: קריאה לשיעור: המשך עבודה על הקטע משיעור שעבר.
- שיעור 25: דף תרגול כללי פועל מסכם ג.
- שיעור 26: חזרה כללית והכנה למבחן.

ביבליוגרפיה

- מבוססת על כללי דקדוק ותרגילים שיחולקו במהלך הסמסטר.

קריאת רשות וספרות עזר

- יוחנן אליחי, מילון עברי-ערבי לשפה הערבית המדוברת (ירושלים: ינץ, 1996)
- יוחנן אליחי, המילון החדש לערבית מדוברת, ערבי-עברי (ירושלים: משרד הביטחון וקסט, 1999)
- אריה לוי, דקדוק הלהג הערבי של ירושלים (ירושלים: מאגנס, 1995)
- חסין עלי אללבאני, מעג'ם אמת'אל פלסטין (בירות: מכתבת לבנאן, 1999)